



Друцко Наталья Анатольевна,

старший преподаватель кафедры иностранных языков и межкультурных коммуникаций ФГБОУ ВПО «Уральский государственный университет путей сообщения», г. Екатеринбург

drutsko@yandex.ru

Организация учебного процесса в рамках многоуровневого подхода к обучению английскому языку в техническом вузе

Аннотация. Многоуровневый подход к обучению иностранному языку является ответом на возросшие требования к уровню владения языком студентов и специалистов. В статье рассматриваются вопросы организации учебного процесса в условиях многоуровневой формы обучения английскому языку, дан краткий обзор современных аутентичных учебно-методических комплексов.

Ключевые слова: многоуровневый подход к обучению английскому языку, профессионально-ориентированное обучение, дифференциация уровня владения языком, языковые навыки, аутентичные учебно-методические комплексы.

Потребность в специалистах, свободно владеющих иностранным языком обусловлена быстро развивающимися международными деловыми контактами с коллегами из разных стран. Конкурентоспособность современного специалиста определяется не только его квалификацией в профессиональной сфере, но и уровнем владения английским языком, так как именно этот язык стал рабочим языком делового и научного мира.

Создание Европейского пространства высшего образования, являясь основной целью Болонских преобразований (введения двухуровневой системы), предусматривает всестороннюю профессиональную подготовку студентов к международному рынку труда, включая развитие профессионально-ориентированной иноязычной компетенции. В связи с этим особую актуальность приобретает поиск путей повышения эффективности обучения английскому языку студентов неязыковых вузов.

Основными характеристиками профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам в вузе можно считать следующие: успешная реализация поставленных задач и целей, экономичность – достижение результативности в минимальные сроки, эргономичность – обеспечения ситуации эмоционального, психологического и интеллектуального комфорта субъектов образовательного процесса, высокий уровень мотивации студентов в изучении иностранного языка, обусловленный актуальностью поставленных целей [1].

Международная деятельность интенсивно развивается в Уральском государственном университете путей сообщения, вызывает к жизни постановку кардинально новых, практически значимых задач, реализация которых требует обращения к принципиально новым подходам в организации учебного процесса, к новым формам преподавания английского языка для аудитории, которая должна быть заинтересована в практическом использовании полученных знаний и умений. Она включает в себя в числе других такие приоритетные направления как:

- привлечение иностранных граждан на обучение в Университет;
- работа с зарубежными партнерами;
- участие в международных конференциях, стажировках, научных исследованиях;
- организация международного студенческого движения (в том числе по программе BEST) в России и за рубежом;



- международная информационно-организаторская работа;
- разработка и апробация курса «Специальность на английском языке»;
- обновление англоязычной версии информационного портала УрГУПС;
- чтение лекций зарубежными учеными для студентов УрГУПС.

На пути реализации тех безграничных возможностей, которые открываются перед молодыми людьми в настоящее время в плане получения и совершенствования своего образования, стоит проблема недостаточно высокого уровня владения языком студентами, выпускниками и профессорско-преподавательским составом неязыковых вузов. Практикующаяся в течение многих лет методика преподавания в школе и вузе обходила стороной коммуникативные методы и сводилась в основном к чтению текстов и переводу «тысяч». Как отмечает С. Г. Тер-Минасова, «из четырех умений владения языком (чтение, письмо, говорение, понимание на слух) развивалось только одно, пассивное, ориентированное на «узнавание» чтение» [2].

Студенты, бывшие выпускники школ, приходят в вуз с определенным «багажом», и уровень их знаний по иностранному языку при отсутствии вступительного экзамена отличается резкой дифференциацией, которая усугубляется в дальнейшем при делении студентов на подгруппы для обучения языку без учета их фактического уровня владения иностранным языком.

Результатом проведенного в рамках Уральского государственного университета путей сообщения исследования явилась разработка новой технологии организации процесса обучения иностранному языку, позволяющей с одной стороны усилить мотивацию студентов, а с другой расширить охват студентов, способных общаться в профессиональной сфере на иностранном языке и участвовать в программах академической мобильности.

Предметом рассмотрения статьи являются два ключевых условия реализации проекта, в основу которого положена данная технология.

1. Разделение потока студентов для обучения английскому языку на подгруппы по уровню знаний и внутренней мотивации.

2. Переход на преподавание по единой технологии, ограниченному числу программ и с использованием высокотехнологичных, эффективных современных учебников.

Деление студентов на языковые подгруппы планируется проводить не только на основании тестирования, но и по результатам собеседования, которое, как показывает практика, дает более объективную картину уровня владения языком, с учетом данных полученных путем анкетирования абитуриентов. После этого обучение всего потока ведется по общей программе, но в группах различного уровня от начального до продвинутого. Студент, перед которым ставятся посильные задачи, кардинально меняет свое отношение к предмету. Обучение студента в группе «своего» уровня уже само по себе является мощным инструментом повышения его внутренней мотивации. Процесс обучения становится интересным, приобретает практическую направленность – добиться большего, перейти на более высокую ступень. Движение студента от низкого к более высокому уровню происходит естественным путем, позволяя преподавателю с самого начала создать психологически комфортную образовательную среду и ситуацию справедливой конкуренции в группе [3].

Обращение к аутентичным учебникам также имеет принципиальное значение. Именно они призваны решить проблему доведения до функционального изначального уровня студентов. Любой курс, который призван решать практические задачи, например, научить понимать лекцию на иностранном языке, участвовать в презентации, написать отчет, предполагает наличие у студентов уровня не ниже Intermediate (сред-



ний уровень). Именно такой функциональный уровень владения языком даст возможность студенту стать участником делового, профессионального и научного общения.

На смену учебно-методическим пособиям, которые разрабатывались на кафедре иностранных языков в течение многих лет и в свое время сослужили добрую службу, должны прийти современные, отвечающие требованиям времени учебно-методические комплексы по иностранным языкам разной направленности: курсы общего английского, бизнес курсы, специализированные курсы для использования в различных профессиональных сферах. К бесспорным достоинствам аутентичных учебников можно отнести их многоуровневость и комплектацию (они имеют не только ставшие уже стандартными Student'sBook и Workbook но и такие компоненты как CD-ROM и Видеокурс). Учебный материал в них преемственно выстроен по линии возрастания от низшего к высшему – Starter, Beginner, Elementary, Pre-Intermediate, Upper-Intermediate, Advanced. Отличительной чертой таких учебников являются:

- тематика, отвечающая интересам молодых людей и отражающая реалии современного мира;
- понятная и четкая структура урока;
- наличие разделов, развивающих умения и навыки межкультурного общения;
- языковой портфель;
- разнообразные задания, способствующие формированию умений и навыков общения в реальных жизненных ситуациях;
- интерактивный CD-ROM;
- книга для учителя – отличная помощь педагогу.

В академических условиях технического вуза целесообразно выделить 4 уровня, по которым студенты будут обучаться. Это Elementary (который может быть и уровнем Starter при наличии студентов, не изучавших иностранный язык вообще), Pre-Intermediate, Intermediate и Advanced. При делении студентов по уровням перед группой каждого уровня ставится конкретная задача: например, перед Beginners и Pre-intermediate – это повышение уровня до функционального, а для студентов уровня Intermediate и Advanced – это дальнейшее совершенствование имеющихся навыков и умений и практическое их использование – активное участие в проектах Международного отдела Университета. Выбор подходящего курса для академической программы вуза – задача ответственная, требующая особого подхода и коллегиального решения. В то время как вопрос о том, стоит ли обращаться к учебникам зарубежных авторов и издательств, не вызывает никакого сомнения, подбор подходящего курса, отвечающего требованиям академических программ вуза, представляет некоторую сложность в связи с огромным количеством предлагаемых на рынке наименований. Это и популярные, прошедшие долгую проверку на прочность в Российских и иностранных вузах серии учебников Headway, Cutting Edge Inside Out, Wavelength и признанный лучшим современным учебником английского языка для взрослых студентов по результатам анализа восьми учебных курсов, проведенных журналом ELT Journal, курс Straightforward [4].

В основу критерия отбора практического курса английского языка помимо коммуникативной направленности можно положить еще один – соответствие учебника формату международного экзамена. Учебно-методические курсы Upstream и Enterprise издательства Express Publishing (автор Виржиния Эванс – известный и опытный составитель учебников английского языка) предназначены для обучения студентов средних и высших учебных заведений с нуля и до среднего (в случае



Upstream – высокого) уровня владения языком. Знакомство с форматом экзамена происходит ненавязчиво, незаметно для обучающегося.

Отличаясь компактностью, эти учебники так же хорошо учат BusinessEnglish, как и любой другой систематизированный курс обучения языку.

Итак, проблема преодоления языкового барьера, выработки коммуникативных навыков и обеспечение студентов общеобразовательным запасом лексики может быть успешно решена на I этапе (I курсе) с помощью использования многоуровневых аутентичных учебников. В программы, построенные на их основе, закладывается общая коммуникативная часть, независимо от направлений или специальностей.

А вот на II этапе (II курсе) задачи могут быть дифференцированы как по специальностям, так и по уровням. Для гуманитарно-экономических специальностей это будет курс Business English, а для технических специальностей (для уровня Pre-Intermediate и Intermediate) – Technology 1 и Technology 2 соответственно.

Курс Technology (Oxford Englishfor Careers) предназначен для развития навыков общения на английском в отраслях, связанных с высокими технологиями.

Ключевыми чертами данного учебного курса являются следующие.

1. Факты, цифры и цитаты, способствующие расширению профессионального кругозора и запаса профессиональной лексики.

2. Языковой материал, коммуникативные навыки и знания, необходимые при обучении и работе по выбранной специальности.

3. Грамматические структуры и речевые клише для профессиональных нужд.

4. Тренировка фонетических навыков, необходимых для успешного устного общения.

5. Речевая практика в ситуациях, приближенных к профессиональной деятельности.

6. Раздел "WritingBank", знакомящий с образцами и правилами создания письменных документов.

7. Раздел "MyJob", представляющий высказывания реальных людей об их работе.

8. Задания для проектных работ, развивающие навыки поиска и систематизации информации использования поисковых систем в Интернете и изучения литературы по специальности.

9. Предусмотрена профессиональная поддержка преподавателя:

10. Тематические разъяснения для преподавателя-неспециалиста;

11. Дополнительные задания и тесты к каждому разделу;

12. Методические рекомендации по выполнению заданий и организации занятий.

В ходе обучения данному курсу студент имеет возможность приблизиться к тому уровню функционального языка, который делает реальным применения его знаний, умений и навыков на практике.

Что же касается уровня Elementary, здесь студенты переходят на следующий уровень и также имеют возможность дальнейшего роста и перспективу перескочить через уровень.

Что же в данном случае можно предпринять для мотивации студентов самого высокого уровня – Advanced? Это должны быть качественно новые, интересные, мотивирующие их цели. По мнению автора, в этом случае по настоящему инновационным, перспективным и многообещающим был бы выбор в качестве программы обучения подготовку к сдаче международного экзамена. И не только, и даже не столько потому, что для любого студента данного уровня получение международного сертификата могло стать весьма заманчивой практической целью. Цель международного



экзамена – предельно точно дать оценку имеющегося у студента языкового уровня, то есть определить уровень владения для тех, для кого он не является родным. Существующие для подготовки к экзамену курсы представляют собой учебно-методические комплексы, «заточенные» на выработку таких умений и навыков, которые делают язык функциональным, то есть дают возможность сдавшим экзамен активно пользоваться иностранным языком. Наиболее популярными экзаменами являются TOEFL, IELTS, а также группа экзаменов, называемых Кембриджскими: FCE, CAE (Certificate in Advanced English). Также популярен Business English Certificate (BEC). Для студентов технических специальностей наиболее приемлемой представляется программа подготовки к IELTS, так как разделы этого теста Reading и Writing имеют две версии: Academic и General. Выбор версии Academic дает возможность познакомить студентов с работой с графиками и различными аспектами технической обработки данных. Аутентичные учебники для подготовки к IELTS в основном двухуровневые, их отличительной чертой является компактность, объем часов, выделенных на прохождения курса, сопоставим с сеткой часов, заложенных в программе вуза. Именно потому что имеются два уровня таких учебников, готовить к экзамену можно и студентов уровня Intermediate.

Курсы Business English и Technology призваны обеспечить студентов коммуникативными навыками и общепрофессиональным словарным запасом, которые бы позволили им понимать и уточнять значение узкоспециальных терминов при изучении спецдисциплин. При наличии функционального уровня владения языком узкоспециальная лексика не представляет трудности, и наоборот, ознакомление студентов низкого уровня владения языком со специальной лексикой не дает никаких результатов, тем более, что к изучению специальных предметов на русском языке студенты приступают на III или IV курсе.

Таким образом, практическое применение многоуровневого подхода в обучении иностранному языку делает возможным использование языковых технологий с привлечением мирового опыта обучения иностранным языкам, что способствует решению одной из самых актуальных проблем современного образования – повышения уровня мотивации студентов и формирования иноязычной компетенции, необходимых человеку в его деловой и профессиональной жизни.

Ссылки на источники

1. Фирсова С. П., Тарасова А. Н. Задачи профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам в рамках международного сотрудничества в области образования // Российский университет дружбы народов, IV международная научно-практическая конференция «Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики иностранного языка делового и профессионального общения» – Москва, 2010 г. – URL: <http://do.gendocs.ru>.
2. Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация. – М.: Слово, 2000. – 624 с.
3. Бушуев С. В., Ершова В. Е., Вакалюк А. В. и др. Организация процесса обучения иностранному языку в транспортном вузе // Инновационный транспорт. – 2012. – № 4. – С. 54.
4. ELT Journal. Volume 55/1. – January 2001. Oxford University Press. – URL: <http://eltj.oxfordjournals.org/content/55/1/80.extract>.

Drutsko Natalya,

English language senior lecturer of Foreign languages and intercultural communications chair of the Urals State University of Railway Transport, Ekaterinburg

drutsko@yandex.ru

Organizing the English language teaching process in the framework of multilevel approach at technical university



Abstract. Multilevel approach to English Language Teaching can be looked upon as the response to the increased requirements to the language knowledge level of students and specialists. The article deals with the organizational issues of English Language Teaching. It contains a brief survey of up-to-date methodical complexes.

Keywords: multilevel approach to English Language Teaching, professionally-oriented teaching, differentiation of language level, language skills, authentic methodical complexes.

ISSN 2304-120X



Рецензент: Горев Павел Михайлович, кандидат педагогических наук, доцент кафедры математического анализа и методики обучения математике ВятГГУ, главный редактор журнала «Концепт»